

Bruksela, 16 listopada 2022 r.  
(OR. en)

14471/22

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2022/0369 (APP)

---

FIN 1190  
CADREFIN 195  
RESPR 39  
POLGEN 146

#### **AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY**

---

Dotyczy: ROZPORZĄDZENIE RADY w sprawie zmiany rozporządzenia  
(UE, Euratom) 2020/2093 określającego wieloletnie ramy finansowe na  
lata 2021–2027

---

## **ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) 2022/...**

**z dnia ...**

**w sprawie zmiany rozporządzenia (UE, Euratom) 2020/2093  
określającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2021–2027**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 312,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej, w szczególności jego art. 106a,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego<sup>1</sup>,

po przekazaniu projektu aktu ustawodawczego parlamentom narodowym,

stanowiąc zgodnie ze specjalną procedurą ustawodawczą,

---

<sup>1</sup> Zgoda z dnia ... (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W następstwie niczym niesprowokowanej i nieuzasadnionej wojny napastniczej Rosji przeciwko Ukrainie Unia wspiera Ukrainę za pomocą szeregu środków finansowych. Wsparcia udzielano przez ograniczony czas na zasadzie *ad hoc*, co wymagało znacznych rezerw z budżetu Unii i gwarancji państw członkowskich.
- (2) Ukraina będzie potrzebować stałej pomocy, aby utrzymać funkcjonowanie państwa. Oczekuje się, że wraz z innymi partnerami międzynarodowymi Unia pomoże zaspokoić pilne potrzeby Ukrainy w zakresie finansowania. Unia ustanowiła w tym celu nowy instrument na podstawie rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../...<sup>1+</sup>. Na podstawie tego instrumentu znaczna część przewidywanej pomocy finansowej ma być udzielana w formie pożyczek.
- (3) W związku ze zwiększoną niestabilnością zewnętrzną należy zapewnić ustrukturyzowane rozwiązanie finansowe na lata 2023 i 2024, by zapewnić dalsze wsparcie finansowe dla Ukrainy.

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) .../... z dnia ... (Dz.U. ... z ..., s. ...).

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zamieszczonego w dokumencie PE-CONS 63/22 (2022/0371(COD)) oraz wstawić numer, datę, tytuł i odesłanie do Dz.U. dla tego rozporządzenia w przypisie.

- (4) Należy zatem umożliwić Unii, by mogła w sposób trwały i solidny zapewnić niezbędne zasoby budżetowe. Należy to zrobić przez rozszerzenie istniejącego mechanizmu w formie gwarancji z budżetu Unii, aby objąć nią pomoc finansową udostępnioną Ukrainie w latach 2023 i 2024. Mechanizm ten powinien umożliwić uruchomienie do 100 % kwot zobowiązań finansowych niezbędnych do wywiązania się ze zobowiązań Unii do spłaty w ramach operacji zaciągania i udzielania pożyczek, w przypadku gdy Unia nie otrzyma w terminie należnej płatności od Ukrainy.
- (5) Powinna istnieć możliwość uruchomienia niezbędnych środków w budżecie Unii poza pułapami określonymi w wieloletnich ramach finansowych na rzecz państw członkowskich, a także na pomoc finansową dla Ukrainy dostępną na lata 2023 i 2024. Możliwość ta powinna pozostawać bez uszczerbku dla obowiązku przestrzegania pułapu zasobów własnych określonego w art. 3 ust. 1 decyzji Rady (UE, Euratom) 2020/2053<sup>1</sup>.
- (6) Co do zasady i o ile nie wystąpią dalsze wyjątkowe okoliczności, ta gwarancja z budżetu Unii powinna obejmować krótkoterminową pomoc finansową dla Ukrainy w kwocie do wysokości 18 000 000 000 EUR, jak określono w rozporządzeniu (UE) .../...<sup>+</sup>, a wykorzystanie pomocy makrofinansowej w 2024 r. powinno być ograniczone do wypłat w pierwszym kwartale tego roku, jak określono w tym rozporządzeniu.

---

<sup>1</sup> Decyzja Rady (UE, Euratom) 2020/2053 z dnia 14 grudnia 2020 r. w sprawie systemu zasobów własnych Unii Europejskiej oraz uchylająca decyzję 2014/335/UE, Euratom (Dz.U. L 424 z 15.12.2020, s. 1).

<sup>+</sup> Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer rozporządzenia zawartego w dok. PE-CONS 63/22 (2022/0371(COD)).

- (7) Niniejsze rozporządzenie powinno mieć zastosowanie wyłącznie do programów pomocy finansowej na rzecz Ukrainy dostępnych na lata 2023 i 2024.
- (8) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie Rady (UE, Euratom) 2020/2093<sup>1</sup>.
- (9) Z uwagi na pilną potrzebę wynikającą z wyjątkowych okoliczności spowodowanych niczym niesprowokowaną i nieuzasadnioną wojną napastniczą Rosji przeciwko Ukrainie, należy zastosować wyjątek od terminu ośmiu tygodni przewidziany w art. 4 Protokołu nr 1 w sprawie roli parlamentów narodowych w Unii Europejskiej, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej, do Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej i do Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej.
- (10) W świetle sytuacji na Ukrainie, niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie w trybie pilnym następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

---

<sup>1</sup> Rozporządzenie Rady (UE, Euratom) 2020/2093 z dnia 17 grudnia 2020 r. określające wieloletnie ramy finansowe na lata 2021–2027 (Dz.U. L 433I z 22.12.2020, s. 11).

## *Artykuł 1*

W art. 2 ust. 3 rozporządzenia (UE, Euratom) 2020/2093 dodaje się akapit w brzmieniu:

„W przypadku gdy konieczne jest uruchomienie gwarancji w odniesieniu do pomocy finansowej na rzecz Ukrainy, dostępnej na lata 2023 i 2024 i zatwierdzonej zgodnie z art. 220 ust. 1 rozporządzenia finansowego, niezbędną kwotę uruchamia się poza pułapami WRF.”.

## *Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli

*W imieniu Rady*

*Przewodniczący / Przewodnicząca*

---